

Opvolging adviezen 2005 | Suivi avis 2005

Advies/Avis	Opvolging	Suivi
<p>2005a01</p> <p>Advies voor de jaarlijkse evaluatie van het federale beleid duurzame ontwikkeling Avis pour l'évaluation annuelle de la politique fédérale de développement durable</p>	<p>“In verband met het advies van de Raad voor de jaarlijkse evaluatie van het federale beleid duurzame ontwikkeling, uitgebracht op 3 februari 2005, wil ik U vooreerst de context duiden waarbinnen ik gebruik gemaakt heb van dit advies. In diezelfde periode heeft het Rekenhof het ‘Verslag betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling’ gepubliceerd. Mag ik opmerken dat dit een unieke gebeurtenis was en is? Samen met de rapporten van de Interdepartementale Commissie en de Task Force vormden deze documenten de basis om in de lente van vorig jaar op het niveau van de regering de jaarlijkse evaluatie te houden, in het bijzonder de voorbereiding van het antwoord op het verslag van het Rekenhof.</p> <p>In reactie op het advies van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling zal ik de krachtlijnen van het advies volgen. Hierbij zal ik in de eerste plaats focussen op een aantal concrete punten.</p> <p>1. Optimaliser le cycle politique.</p> <p>Le gouvernement se rallie à la constatation de la Cour des Comptes comme quoi le calendrier prescrit par loi est efficace en puissance. Il y a en outre la constatation générale que l’approbation, au printemps 1997, de la loi relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable ne signifiait pas pour autant que des moyens furent d’emblée prévues pour les organes visés dans la loi. Cela explique également en partie le</p>	<p>“In verband met het advies van de Raad voor de jaarlijkse evaluatie van het federale beleid duurzame ontwikkeling, uitgebracht op 3 februari 2005, wil ik U vooreerst de context duiden waarbinnen ik gebruik gemaakt heb van dit advies. In diezelfde periode heeft het Rekenhof het ‘Verslag betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling’ gepubliceerd. Mag ik opmerken dat dit een unieke gebeurtenis was en is? Samen met de rapporten van de Interdepartementale Commissie en de Task Force vormden deze documenten de basis om in de lente van vorig jaar op het niveau van de regering de jaarlijkse evaluatie te houden, in het bijzonder de voorbereiding van het antwoord op het verslag van het Rekenhof.</p> <p>In reactie op het advies van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling zal ik de krachtlijnen van het advies volgen. Hierbij zal ik in de eerste plaats focussen op een aantal concrete punten.</p> <p>1. Optimaliser le cycle politique.</p> <p>Le gouvernement se rallie à la constatation de la Cour des Comptes comme quoi le calendrier prescrit par loi est efficace en puissance. Il y a en outre la constatation générale que l’approbation, au printemps 1997, de la loi relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable ne signifiait pas pour autant que des moyens furent d’emblée prévues pour les organes visés dans la loi. Cela explique également en partie le</p>

	<p>retard enregistré. Le gouvernement se fait fort que l'efficacité potentielle peut être effectivement réalisée dans les années à venir à l'occasion de la préparation du troisième plan fédéral, qui doit entrer en vigueur fin 2008. En effet, le troisième rapport fédéral était disponible en décembre 2005, le quatrième est promis pour septembre 2007. Ainsi, le prochain plan fédéral pourra se baser sur deux rapports. Les autres considérations énoncées par la Cour des Comptes, en renvoyant notamment à l'avis du CFDD, doivent faire l'objet d'une discussion approfondie sur l'articulation du planning par rapport à la législature et/ou au long terme. Il s'agit toutefois d'un sujet qui ne se limite pas à la loi du 5 mai 1997. C'est pourquoi le gouvernement a invité le Sénat, chambre de réflexion parlementaire, à se pencher sur cette matière.</p> <p>2. Duurzame ontwikkeling als beleidskader</p> <p>Volgens mij zijn hier twee belangrijke punten aan te halen. Enerzijds is er de nood aan de versterking van de horizontale integratie. Ik verwijs hiermee naar opvolging van de cellen 'duurzame ontwikkeling' die in elke FOD of POD zijn opgericht. Deze opvolging is zowel gericht op de bestaffing als op inhoudelijke werking. Vorig jaar heb ik beide punten op de ministerraad gebracht; ook dit jaar volgt in de lente een stand van zaken. Zowel de POD-DO als het ICDO Secretariaat staan – elk vanuit hun taken - ter beschikking voor de ondersteuning van de cellen 'duurzame ontwikkeling'. Mag ik er trouwens op wijzen dat de werkzaamheden van de cellen 'duurzame ontwikkeling' - en in het bijzonder hun actieplannen – gedragen moeten worden door de voorzitters en/of directiecomités van de respectievelijke FOD's/POD's? Anderzijds moeten in de toekomst belangrijke beleidsbeslissingen onderworpen worden aan een DOEB, een duurzame ontwikkelings effectenbeoordeling. Zowel</p>	<p>retard enregistré. Le gouvernement se fait fort que l'efficacité potentielle peut être effectivement réalisée dans les années à venir à l'occasion de la préparation du troisième plan fédéral, qui doit entrer en vigueur fin 2008. En effet, le troisième rapport fédéral était disponible en décembre 2005, le quatrième est promis pour septembre 2007. Ainsi, le prochain plan fédéral pourra se baser sur deux rapports. Les autres considérations énoncées par la Cour des Comptes, en renvoyant notamment à l'avis du CFDD, doivent faire l'objet d'une discussion approfondie sur l'articulation du planning par rapport à la législature et/ou au long terme. Il s'agit toutefois d'un sujet qui ne se limite pas à la loi du 5 mai 1997. C'est pourquoi le gouvernement a invité le Sénat, chambre de réflexion parlementaire, à se pencher sur cette matière.</p> <p>2. Duurzame ontwikkeling als beleidskader</p> <p>Volgens mij zijn hier twee belangrijke punten aan te halen. Enerzijds is er de nood aan de versterking van de horizontale integratie. Ik verwijs hiermee naar opvolging van de cellen 'duurzame ontwikkeling' die in elke FOD of POD zijn opgericht. Deze opvolging is zowel gericht op de bestaffing als op inhoudelijke werking. Vorig jaar heb ik beide punten op de ministerraad gebracht; ook dit jaar volgt in de lente een stand van zaken. Zowel de POD-DO als het ICDO Secretariaat staan – elk vanuit hun taken - ter beschikking voor de ondersteuning van de cellen 'duurzame ontwikkeling'. Mag ik er trouwens op wijzen dat de werkzaamheden van de cellen 'duurzame ontwikkeling' - en in het bijzonder hun actieplannen – gedragen moeten worden door de voorzitters en/of directiecomités van de respectievelijke FOD's/POD's? Anderzijds moeten in de toekomst belangrijke beleidsbeslissingen onderworpen worden aan een DOEB, een duurzame ontwikkelings effectenbeoordeling. Zowel</p>
--	--	--

	<p>het 1ste en het 2de Federaal Plan als het Regeerakkoord 2003 maken hier melding van. Welnu, op basis van een afrondend beleidsondersteunend wetenschappelijk onderzoek heb ik recent een proces in gang gezet om te voorzien in het juiste administratieve en juridische kader.</p> <p>3. Werk maken van een nationale strategie</p> <p>Dit punt heb ik in het begin reeds aangehaald.</p> <p>4. Indicatoren vastleggen</p> <p>Naast het werk van de Task Force rond indicatoren – ik verwijs naar de bijlage aan het 3de Federaal Rapport Duurzame Ontwikkeling dat in december 2005 verscheen – zal tijdens de tweede fase om te komen tot een Nationale Strategie voor Duurzame Ontwikkeling werk gemaakt worden van een instrumentenbord van indicatoren, zich onder meer inspirerend op het advies van de FRDO van 19 februari 2004.</p> <p>5. Mettre les intentions en application</p> <p>Le gouvernement a évalué la réalisation ultérieure des objectifs en matière de développement durable. Ils ont fait l'objet d'un examen approfondi au sein de la CIDD, tant en ce qui concerne le premier plan fédéral que le deuxième plan fédéral. Sur base de ces travaux, d'une part, j'ai présentée au gouvernement les mesures prévues dans le premier plan fédéral qui devraient être reprises et sous quelle responsabilité et, d'autre part, j'ai proposée qui sera responsable de la mise en œuvre des différents volets prévus dans les 31 actions du deuxième plan fédéral.</p> <p>Entre-temps le secrétariat de la CIDD a développé une banque de données avec toutes les mesures, à la</p>	<p>het 1ste en het 2de Federaal Plan als het Regeerakkoord 2003 maken hier melding van. Welnu, op basis van een afrondend beleidsondersteunend wetenschappelijk onderzoek heb ik recent een proces in gang gezet om te voorzien in het juiste administratieve en juridische kader.</p> <p>3. Werk maken van een nationale strategie</p> <p>Dit punt heb ik in het begin reeds aangehaald.</p> <p>4. Indicatoren vastleggen</p> <p>Naast het werk van de Task Force rond indicatoren – ik verwijs naar de bijlage aan het 3de Federaal Rapport Duurzame Ontwikkeling dat in december 2005 verscheen – zal tijdens de tweede fase om te komen tot een Nationale Strategie voor Duurzame Ontwikkeling werk gemaakt worden van een instrumentenbord van indicatoren, zich onder meer inspirerend op het advies van de FRDO van 19 februari 2004.</p> <p>5. Mettre les intentions en application</p> <p>Le gouvernement a évalué la réalisation ultérieure des objectifs en matière de développement durable. Ils ont fait l'objet d'un examen approfondi au sein de la CIDD, tant en ce qui concerne le premier plan fédéral que le deuxième plan fédéral. Sur base de ces travaux, d'une part, j'ai présentée au gouvernement les mesures prévues dans le premier plan fédéral qui devraient être reprises et sous quelle responsabilité et, d'autre part, j'ai proposée qui sera responsable de la mise en œuvre des différents volets prévus dans les 31 actions du deuxième plan fédéral.</p> <p>Entre-temps le secrétariat de la CIDD a développé une</p>
--	--	--

	<p>disposition des SPF's et SPP's, pour mieux suivre l'état de lieu.</p> <p>Uit het 3de Federaal Rapport inzake duurzame ontwikkeling blijkt dat de implementatie van minstens 71% van de maatregelen uit het eerste Federaal Plan gestart werd. Even opmerken dat bepaalde maatregelen behoren niet meer tot de federale bevoegdheden. Dat resultaat toont echter een opmerkelijke vooruitgang ten opzichte van de eerste evaluatie van de implementatie van het plan, die het Federaal Planbureau een jaar geleden maakte. Die werkzaamheden inzake beleidsevaluatie stimuleerden reeds de organisatie van een betere opvolging van de maatregelen van de Plannen van Duurzame ontwikkeling. Vooruitgang werd geboekt dankzij het ontwikkelen van een methode om de uitvoering van de plannen meer systematisch te volgen.</p> <p>6. De burger bij het beleid betrekken</p> <p>Participatie is een belangrijk onderdeel van het beleid duurzame ontwikkeling. Daarom dienen de burgers en het middenveld zoveel mogelijk betrokken te worden bij het beleid duurzame ontwikkeling. In oktober 2005 werd de eerste editie van de week duurzame ontwikkeling met succes georganiseerd. In totaal namen een 300-tal organisaties, over heel België deel. Dit initiatief wordt in oktober 2006 herhaald.</p> <p>Met betrekking tot het stimuleren van de lokale agenda 21 werden subsidies toegekend voor initiatieven terzake aan een aantal steden en gemeenten. Ook via de NSDO, zoals aangegeven werd het advies van de gemeenten gevraagd voor het opstellen van de gemeenschappelijke kadertekst. Ook in de toekomst, tijdens de tweede fase van de NSDO zullen de lokale overheden betrokken worden. Op dit punt</p>	<p>banque de données avec toutes les mesures, à la disposition des SPF's et SPP's, pour mieux suivre l'état de lieu.</p> <p>Uit het 3de Federaal Rapport inzake duurzame ontwikkeling blijkt dat de implementatie van minstens 71% van de maatregelen uit het eerste Federaal Plan gestart werd. Even opmerken dat bepaalde maatregelen behoren niet meer tot de federale bevoegdheden. Dat resultaat toont echter een opmerkelijke vooruitgang ten opzichte van de eerste evaluatie van de implementatie van het plan, die het Federaal Planbureau een jaar geleden maakte. Die werkzaamheden inzake beleidsevaluatie stimuleerden reeds de organisatie van een betere opvolging van de maatregelen van de Plannen van Duurzame ontwikkeling. Vooruitgang werd geboekt dankzij het ontwikkelen van een methode om de uitvoering van de plannen meer systematisch te volgen.</p> <p>6. De burger bij het beleid betrekken</p> <p>Participatie is een belangrijk onderdeel van het beleid duurzame ontwikkeling. Daarom dienen de burgers en het middenveld zoveel mogelijk betrokken te worden bij het beleid duurzame ontwikkeling. In oktober 2005 werd de eerste editie van de week duurzame ontwikkeling met succes georganiseerd. In totaal namen een 300-tal organisaties, over heel België deel. Dit initiatief wordt in oktober 2006 herhaald.</p> <p>Met betrekking tot het stimuleren van de lokale agenda 21 werden subsidies toegekend voor initiatieven terzake aan een aantal steden en gemeenten. Ook via de NSDO, zoals aangegeven werd het advies van de gemeenten gevraagd voor het opstellen van de gemeenschappelijke kadertekst. Ook in de toekomst, tijdens de tweede fase van de NSDO</p>
--	---	--

	<p>kom ik later nog terug.</p> <p>Er is ook gevraagd om enkele krachtlijnen van de beleidsbrief 2006 toe te lichten.</p> <p>Een eerste krachtlijn situeert zich in de federale planning. De eerste voorbereidingen voor het derde federaal plan duurzame ontwikkeling zullen binnenkort van start gaan. Een van de elementen hierin is een onderzoeksproject over de verbetering van de raadpleging van de bevolking over het voorontwerp van het federaal plan.</p> <p>Ten tweede zullen de FOD's en de POD's ondersteuning krijgen bij de implementatie van duurzame ontwikkeling in hun eigen beleid. Ik verwees hier reeds naar. Een belangrijk element hiervan is verduurzaming en milieuzorg in het eigen huishouden. Zo zullen uiterlijk in 2007 alle FOD's en POD's over een EMAS-certificaat moeten beschikken. Even fier meedelen dat het staatssecretariaat van duurzame ontwikkeling en sociale economie hier reeds over beschikt sedert eind 2005.</p> <p>Ten derde zal zoals reeds eerder vermeld gaat er in 2006 hard werk gemaakt worden van een concretisering van de kadertekst van de Nationale Strategie Duurzame Ontwikkeling die in 2005 overeengekomen is en het tweede luik van de Nationale Strategie inhoudt. Ook in 2006 is het mijn intentie om nauw overleg te plegen met de Raad.</p> <p>Een vierde krachtlijn van het beleid in 2006 vormt het aanmoedigen van duurzame consumptie- en productiepatronen en dit op verschillende wijzen: ik reken alvast in het verlengde van het geleverde werk rond het advies over natuurlijke hulpbronnen en dematerialisatie op Europees niveau op de inbreng van de Federale Raad</p>	<p>zullen de lokale overheden betrokken worden. Op dit punt kom ik later nog terug.</p> <p>Er is ook gevraagd om enkele krachtlijnen van de beleidsbrief 2006 toe te lichten.</p> <p>Een eerste krachtlijn situeert zich in de federale planning. De eerste voorbereidingen voor het derde federaal plan duurzame ontwikkeling zullen binnenkort van start gaan. Een van de elementen hierin is een onderzoeksproject over de verbetering van de raadpleging van de bevolking over het voorontwerp van het federaal plan.</p> <p>Ten tweede zullen de FOD's en de POD's ondersteuning krijgen bij de implementatie van duurzame ontwikkeling in hun eigen beleid. Ik verwees hier reeds naar. Een belangrijk element hiervan is verduurzaming en milieuzorg in het eigen huishouden. Zo zullen uiterlijk in 2007 alle FOD's en POD's over een EMAS-certificaat moeten beschikken. Even fier meedelen dat het staatssecretariaat van duurzame ontwikkeling en sociale economie hier reeds over beschikt sedert eind 2005.</p> <p>Ten derde zal zoals reeds eerder vermeld gaat er in 2006 hard werk gemaakt worden van een concretisering van de kadertekst van de Nationale Strategie Duurzame Ontwikkeling die in 2005 overeengekomen is en het tweede luik van de Nationale Strategie inhoudt. Ook in 2006 is het mijn intentie om nauw overleg te plegen met de Raad.</p> <p>Een vierde krachtlijn van het beleid in 2006 vormt het aanmoedigen van duurzame consumptie- en productiepatronen en dit op verschillende wijzen: ik reken alvast in het verlengde van het geleverde werk rond het advies over natuurlijke hulpbronnen en dematerialisatie</p>
--	--	---

	<p>voor een Belgische strategie hiervoor.</p> <p>Binnen de benadering gericht op ondernemingen kadert de adviesvraag over MVO en het daaraan gekoppeld actieplan. Ik kijk er ook alvast naar uit om over enkele maanden - met onder andere de actoren van de Raad - in het aangekondigd forum over het referentiekader maatschappelijk verantwoord ondernemen verder met jullie op dit onderwerp in te gaan.</p> <p>Binnen de produktgerichte benadering staat de promotie van labels centraal, de stimulering van de integratie van de diverse dimensies van duurzame ontwikkeling binnen de labels, evenals het uniform loket voor het Europese eco-label en het Belgisch sociaal label.</p> <p>Sensibilisering naar het groot publiek is uiteraard onmisbaar om de consumptiepatronen te verduurzamen. Een voorbeeld van dit laatste is “duurzaam bouwen”. Voor de tweede maal op rij zullen bezoekers aan Batibouw door de steun van de staatssecretaris professioneel planadvies kunnen inwinnen om hun bouw of verbouwing zo duurzaam mogelijk te maken.</p> <p>Een vijfde krachtlijn is het draagvlak voor duurzame ontwikkeling verdiepen en verbreden. De enquête van de Federale Raad over het maatschappelijk draagvlak heeft aangetoond dat het verder zetten van sensibiliseringscampagnes uitermate belangrijk is. Verschillende acties worden hiertoe opgezet: ik verwees hier reeds naar. Verder wordt steun gegeven aan de koepelorganisaties VODO en Association 21. Concrete duurzame ontwikkelingsprojecten op het terrein en sensibiliseringsactiviteiten en informatieverspreiding worden eveneens ondersteund. De tweede week duurzame ontwikkeling, waarbij ik me verheug over het</p>	<p>op Europees niveau op de inbreng van de Federale Raad voor een Belgische strategie hiervoor.</p> <p>Binnen de benadering gericht op ondernemingen kadert de adviesvraag over MVO en het daaraan gekoppeld actieplan. Ik kijk er ook alvast naar uit om over enkele maanden - met onder andere de actoren van de Raad - in het aangekondigd forum over het referentiekader maatschappelijk verantwoord ondernemen verder met jullie op dit onderwerp in te gaan.</p> <p>Binnen de produktgerichte benadering staat de promotie van labels centraal, de stimulering van de integratie van de diverse dimensies van duurzame ontwikkeling binnen de labels, evenals het uniform loket voor het Europese eco-label en het Belgisch sociaal label.</p> <p>Sensibilisering naar het groot publiek is uiteraard onmisbaar om de consumptiepatronen te verduurzamen. Een voorbeeld van dit laatste is “duurzaam bouwen”. Voor de tweede maal op rij zullen bezoekers aan Batibouw door de steun van de staatssecretaris professioneel planadvies kunnen inwinnen om hun bouw of verbouwing zo duurzaam mogelijk te maken.</p> <p>Een vijfde krachtlijn is het draagvlak voor duurzame ontwikkeling verdiepen en verbreden. De enquête van de Federale Raad over het maatschappelijk draagvlak heeft aangetoond dat het verder zetten van sensibiliseringscampagnes uitermate belangrijk is. Verschillende acties worden hiertoe opgezet: ik verwees hier reeds naar. Verder wordt steun gegeven aan de koepelorganisaties VODO en Association 21. Concrete duurzame ontwikkelingsprojecten op het terrein en sensibiliseringsactiviteiten en informatieverspreiding worden eveneens ondersteund. De tweede week</p>
--	--	--

	<p>enthousiasme waarmee de Federale Raad hierrond wil samenwerken, de portaalsite duurzameontwikkeling.be en de vulgariserende website duurzame-info.be zijn de belangrijkste voorbeelden.</p> <p>Et, last but not least, j'ai l'intention de rester active en 2006 dans les négociations internationales et de rester dans le peloton de tête en ce qui concerne les processus de développement durable. La « Commission on Sustainable Development » 14 au sein des Nations Unies deviendra une apogée et celle-ci sera donc préparée activement. »</p>	<p>duurzame ontwikkeling, waarbij ik me verheug over het enthousiasme waarmee de Federale Raad hierrond wil samenwerken, de portaalsite duurzameontwikkeling.be en de vulgariserende website duurzame-info.be zijn de belangrijkste voorbeelden.</p> <p>Et, last but not least, j'ai l'intention de rester active en 2006 dans les négociations internationales et de rester dans le peloton de tête en ce qui concerne les processus de développement durable. La « Commission on Sustainable Development » 14 au sein des Nations Unies deviendra une apogée et celle-ci sera donc préparée activement. »</p>
<p>2005a02</p> <p>Advies over de kadertekst van de Nationale Strategie Duurzame Ontwikkeling Avis sur le texte-cadre de la Stratégie Nationale de Développement Durable</p>	<p>« Au cours du Sommet Mondial pour le Développement durable à Johannesburg, la Belgique s'est engagée à entamer en 2005 la mise en œuvre d'une stratégie nationale de développement durable (SNDD). Cette stratégie doit être le fruit d'une collaboration entre les entités fédérées et le gouvernement fédéral et cela en concertation avec les parties prenantes et les pouvoirs locaux.</p> <p>Het Advies van de FRDO was een insteek om het voorstel van kadertekst aan te passen. In verschillende interkabinettenvergaderingen werd de inhoud van het Advies, evenals deze van de stakeholders van de overige betrokken beleidsniveau's, aandachtig onderzocht en besproken.</p> <p>Le texte-cadre a subi quelques modifications importantes après le tour des demandes d'avis auprès les parties prenantes respectives des niveaux politiques.</p> <p>Entre-temps les différents ministres compétents pour le Développement durable ont atteint un consensus sur le</p>	<p>« Au cours du Sommet Mondial pour le Développement durable à Johannesburg, la Belgique s'est engagée à entamer en 2005 la mise en œuvre d'une stratégie nationale de développement durable (SNDD). Cette stratégie doit être le fruit d'une collaboration entre les entités fédérées et le gouvernement fédéral et cela en concertation avec les parties prenantes et les pouvoirs locaux.</p> <p>Het Advies van de FRDO was een insteek om het voorstel van kadertekst aan te passen. In verschillende interkabinettenvergaderingen werd de inhoud van het Advies, evenals deze van de stakeholders van de overige betrokken beleidsniveau's, aandachtig onderzocht en besproken.</p> <p>Le texte-cadre a subi quelques modifications importantes après le tour des demandes d'avis auprès les parties prenantes respectives des niveaux politiques.</p> <p>Entre-temps les différents ministres compétents pour le Développement durable ont atteint un consensus sur le</p>

	<p>texte-cadre et celui a été approuvé par les gouvernements respectifs.</p> <p>De tweede fase van de nationale strategie is ingezet waarin een concretere invulling zal gegeven worden aan de beleidsoverschrijdende, coherente samenwerking.</p> <p>Wat de thema's voor samenwerking betreft, zijn naast de zes verticale thema's van de EU-SDS de volgende twee voorgestelde horizontale thema's weerhouden die de Federale Raad eveneens onderschrijft: duurzame productie- en consumptiepatronen en educatie. Hiernaast is er toch ook voor gendergelijkheid geopteerd in plaats van het door de Raad voorgestelde gelijke kansenbeleid en dit met de optimale afstemming op het internationaal beleid voor ogen. Tevens is het onderwerp fiscaliteit als vierde horizontaal thema opgenomen.</p> <p>In het advies van de FRDO is duidelijk de bezorgdheid uitgedrukt om tot een betere integratie van het ecologische, het economische en het sociale aspect van duurzame ontwikkeling te komen, evenals tot een beter evenwicht tussen haar interne en externe dimensie. Het integratiebeginsel is alvast een belangrijk uitgangspunt van de Interministeriële Conferentie Duurzame Ontwikkeling Ad hoc. Evenwel zal de bekommernis om de daadwerkelijke stroomlijning tussen de Lissabon- en Göteborgprocessen verder meegenomen worden in het tweede luik van de Nationale Strategie Duurzame Ontwikkeling.</p> <p>In de kadertekst is tevens opgenomen dat, indien de aangekondigde herziening van de EU-SDS uitmondt in een gewijzigde EU-themabepaling, een stroomlijning tussen de NSDO en het internationale gebeuren verzekerd zal blijven.</p>	<p>texte-cadre et celui a été approuvé par les gouvernements respectifs.</p> <p>De tweede fase van de nationale strategie is ingezet waarin een concretere invulling zal gegeven worden aan de beleidsoverschrijdende, coherente samenwerking.</p> <p>Wat de thema's voor samenwerking betreft, zijn naast de zes verticale thema's van de EU-SDS de volgende twee voorgestelde horizontale thema's weerhouden die de Federale Raad eveneens onderschrijft: duurzame productie- en consumptiepatronen en educatie. Hiernaast is er toch ook voor gendergelijkheid geopteerd in plaats van het door de Raad voorgestelde gelijke kansenbeleid en dit met de optimale afstemming op het internationaal beleid voor ogen. Tevens is het onderwerp fiscaliteit als vierde horizontaal thema opgenomen.</p> <p>In het advies van de FRDO is duidelijk de bezorgdheid uitgedrukt om tot een betere integratie van het ecologische, het economische en het sociale aspect van duurzame ontwikkeling te komen, evenals tot een beter evenwicht tussen haar interne en externe dimensie. Het integratiebeginsel is alvast een belangrijk uitgangspunt van de Interministeriële Conferentie Duurzame Ontwikkeling Ad hoc. Evenwel zal de bekommernis om de daadwerkelijke stroomlijning tussen de Lissabon- en Göteborgprocessen verder meegenomen worden in het tweede luik van de Nationale Strategie Duurzame Ontwikkeling.</p> <p>In de kadertekst is tevens opgenomen dat, indien de aangekondigde herziening van de EU-SDS uitmondt in een gewijzigde EU-themabepaling, een stroomlijning tussen de NSDO en het internationale gebeuren verzekerd zal blijven.</p>
--	--	--

	<p>Een duidelijkere omschrijving van de verschillende stappen in het proces van samenwerking is opgenomen in de kadertekst. Zoals de FRDO in haar advies aangegeven heeft, is een inventarisatie van de bestaande initiatieven, een beschrijving en analyse van de bestaande Belgische situatie een eerste stap. Een langetermijnvisie, gekoppeld aan strategische en operationele doelstellingen, concrete acties en indicatoren volgen hierop. Het is inderdaad van cruciaal belang om verder te gaan dan het expliciteren van principes en intenties. Het is maar de vertaling naar concrete maatregelen en acties die bijdraagt tot een reële duurzame ontwikkeling. Een streefdatum ter afronding van de inventarisatie en beschrijving van de actuele situatie, samen met het opstellen van een visietekst is mei 2006. De vertaling naar strategische en operationele doelstellingen, concrete acties en indicatoren zou tegen het voorjaar van 2007 afgerond moeten zijn.</p> <p>De plus, je suis contente que les acteurs du CFDD ont réagi avec beaucoup d'enthousiasme sur la proposition du texte-cadre et qu'ils souhaitent porter la co-responsabilité au travers les partenariats avec l'Etat et avec d'autres parties prenantes. Le CFDD sera impliqué dans le deuxième volet de la stratégie, c'est-à-dire dans les démarches déjà mentionnées. La manière d'impliquer les parties prenantes va être toutefois la même que dans la première phase, c'est-à-dire au travers de demandes d'avis adressées aux parties prenantes respectives par niveau politique. »</p>	<p>Een duidelijkere omschrijving van de verschillende stappen in het proces van samenwerking is opgenomen in de kadertekst. Zoals de FRDO in haar advies aangegeven heeft, is een inventarisatie van de bestaande initiatieven, een beschrijving en analyse van de bestaande Belgische situatie een eerste stap. Een langetermijnvisie, gekoppeld aan strategische en operationele doelstellingen, concrete acties en indicatoren volgen hierop. Het is inderdaad van cruciaal belang om verder te gaan dan het expliciteren van principes en intenties. Het is maar de vertaling naar concrete maatregelen en acties die bijdraagt tot een reële duurzame ontwikkeling. Een streefdatum ter afronding van de inventarisatie en beschrijving van de actuele situatie, samen met het opstellen van een visietekst is mei 2006. De vertaling naar strategische en operationele doelstellingen, concrete acties en indicatoren zou tegen het voorjaar van 2007 afgerond moeten zijn.</p> <p>De plus, je suis contente que les acteurs du CFDD ont réagi avec beaucoup d'enthousiasme sur la proposition du texte-cadre et qu'ils souhaitent porter la co-responsabilité au travers les partenariats avec l'Etat et avec d'autres parties prenantes. Le CFDD sera impliqué dans le deuxième volet de la stratégie, c'est-à-dire dans les démarches déjà mentionnées. La manière d'impliquer les parties prenantes va être toutefois la même que dans la première phase, c'est-à-dire au travers de demandes d'avis adressées aux parties prenantes respectives par niveau politique. »</p>
<p>2005a03</p> <p>Tweede advies inzake een mondiale strategie ter voorkoming van klimaatveranderingen na 2012 Deuxième avis sur une stratégie</p>	<p>“Bij de ambtvaardiging van Minister Tobback, besliste hij de adviesaanvraag die zijn voorganger aan de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling had gericht over de reductiedoelstellingen van broeikasgassen voor de periode na 2012 opnieuw in te dienen. Die aanvraag gaf aanleiding</p>	<p>« En prenant mes fonctions de ministre de l'environnement, le ministre Tobback décidé de reconduire la demande d'avis que son prédécesseur avait adressée au Conseil fédéral du développement durable concernant des objectifs de réduction d'émission de gaz à</p>

<p>mondiale de prévention des changements climatiques au-delà de 2012</p>	<p>tot de publicatie van drie adviezen van de Raad, waarvan het tweede, dat voornamelijk over Europa gaat, en het derde, dat over de Belgische aanpak binnen Europa handelt, in de loop van vorig jaar bekend werden. De minister verwelkomt de publicatie van deze adviezen. De federale overheid heeft de afgelopen maanden niet stilgezeten en actief deelgenomen aan het Europees en internationale debat over het post-2012 klimaatbeleid. Vanuit België wordt er gestreefd naar het bepalen van ambitieuze maar realistische doelstellingen voor de periode na 2012, die wetenschappelijk onderbouwd zijn én maatschappelijk gedragen worden.</p> <p>We beseffen al te goed dat we nog een hele weg te gaan hebben. Tijdens de Raad Milieu van 22 december 2004, 10 maart 2005 en 17 oktober 2005 en de Europese Raad van 22-23 maart 2005 en 15-16 december 2005 werd een begin gemaakt met de uitwerking van een Europese strategie over het post-2012 klimaatdebat en dit in de aanloop van de tiende en elfde Conferenties van de Partijen tot het Klimaatverdrag. Het Belgisch standpunt over dit onderwerp werd in de Coördinatiewerkgroep Broeikasewerking van het CCIM bepaald. In deze context werd tussen de werkgevers- en werknemersorganisaties, milieuorganisatie en noord-zuidbewegingen van gedachten gewisseld.</p> <p>In het kader van de EU werd overeengekomen dat een gevaarlijke verstoring van het klimaatsysteem voorkomen kan worden indien de globale gemiddelde temperatuurstijging niet boven 2°C boven de preïndustriële niveaus uitstijgt. Het staat vast dat de Europese Unie de stabilisatiedoelstelling niet op haar eentje kan realiseren. Het toekomstig regime moet van die aard zijn dat er gestreefd moet worden naar een zo breed mogelijke participatie van alle landen en alle sectoren. De elfde Conferentie van de Partijen in Montréal was succesvol in die zin dat we erin geslaagd zijn een proces op</p>	<p>effet de serre pour la période post-2012. Cette demande a donné lieu à la publication de trois avis du Conseil, dont le deuxième, centré sur le cadre européen, et le troisième, sur le volet belge dans le cadre européen, sont sortis l'année dernière.</p> <p>Le ministre salue la publication de ces avis. L'autorité fédérale n'est pas restée inactive au cours des mois écoulés; elle a participé au débat européen et international sur la politique climatique de l'après-2012. La Belgique s'engage à formuler des objectifs ambitieux mais réalistes pour la période post-2012, qui soient à la fois scientifiquement fondés et portés par la société.</p> <p>Nous avons pleinement conscience qu'il reste un long chemin à parcourir. Les Conseils Environnement des 22 décembre 2004, 10 mars 2005 et 17 octobre 2005 et les Conseils européens des 22-23 mars 2005 et 15-16 décembre 2005 ont jeté les fondements d'une stratégie européenne sur le débat climatique après 2012, et ce en préambule des dixième et onzième Conférences des Parties à la convention sur le climat. La position belge sur ce thème a été arrêtée par le groupe de travail de coordination gaz à effet de serre du CCPIE. Dans ce contexte, un échange de vues a eu lieu entre les organisations patronales et les syndicats, les organisations environnementales et les mouvements Nord-Sud.</p> <p>L'UE est convenue qu'il est possible d'éviter une dangereuse perturbation du système climatique si la hausse globale moyenne de la température n'excède pas les 2 °C au-delà des niveaux pré-industriels. Un fait est qu'à elle seule l'Union européenne ne peut pas atteindre l'objectif de stabilisation. Le futur régime doit être de nature telle que des efforts doivent être consentis pour une participation aussi large que possible de tous les pays et secteurs.</p> <p>La onzième Conférence des Parties à Montréal fut un succès en ce qu'elle nous a permis de lancer un processus</p>
--	---	--

	<p>te starten voor het bepalen van nieuwe doelstellingen voor geïndustrialiseerde landen voor de periode na 2012. In parallel met dit proces, zal er in het kader van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake Klimaatverandering de komende twee jaar een dialoog plaatsvinden met ALLE landen, waarbij van gedachten zal gewisseld worden over de mogelijke strategische benaderingen voor een toekomstig klimaatregime. Voortbouwend op de bouwstenen van het Kyotoprotocol, moeten we ernaar streven dat de participatie op effectieve manier verbreedt met het oog op het realiseren van de stabilisatiedoelstelling.</p> <p>Bovendien stemt het ons tevreden dat de FRDO van oordeel is dat ambitieuze reductiedoelstellingen mogelijk zijn maar dan wel binnen een duidelijker politiek kader. In die context hebben wij dan ook aan het Federaal Planbureau gevraagd grootse energiescenario's uit te tekenen en onderzoek te doen naar de economische, sociale en ecologische weerslag ervan voor België in samenhang met de reductiedoelstellingen zoals Europa ze tegen 2020 en 2050 heeft vooropgezet.</p> <p>De resultaten worden midden dit jaar verwacht. In afwachting daarvan kunnen uw besprekingen en werkzaamheden op dit gebied de kwaliteit van dit onderzoek enkel maar ondersteunen. Wij zijn er tevens van overtuigd dat verscheidene leden van de werkgroep Energie en Klimaat ook deel zullen uitmaken van het begeleidingscomité van deze studie.</p> <p>Het advies stelt dat klimaatverandering moet deel uitmaken van een maatschappelijk project, waar iedereen achter staat. Uit een in het najaar van 2005 uitgevende publieksenquête die wij hebben gelanceerd bleek trouwens dat steeds meer Belgen zich zorgen beginnen te maken: 66% ziet klimaatverandering als een onmiddellijk en dringend probleem.</p> <p>Om dat maatschappelijk draagvlak systematisch te kunnen</p>	<p>de fixation de nouveaux objectifs pour les pays industrialisés pour la période après 2012. Parallèlement, un dialogue avec TOUS les pays sera instauré dans les deux prochaines années dans le cadre de la convention-cadre des Nations unies sur le changement climatique, au cours duquel les stratégies possibles pour un futur régime climatique feront l'objet d'un échange de vues. Dans le prolongement du protocole de Kyoto, nous devons faire en sorte que la participation soit élargie de manière effective pour réaliser l'objectif de stabilisation.</p> <p>Par ailleurs, je suis heureux de constater que le CFDD est d'avis qu'il est possible d'atteindre des objectifs de réduction ambitieux, mais qu'un cadre politique plus clair est nécessaire à cette fin. C'est justement dans cette optique que j'ai demandé au Bureau fédéral du Plan d'étudier des scénarios énergétiques ambitieux et leurs conséquences en Belgique sur les plans économique, social et environnemental, liés à des objectifs de réduction tels que ceux inscrits dans le cadre européen pour les horizons 2020 et 2050. Les résultats sont attendus vers le milieu de cette année. Entre temps, les discussions et travaux que vous avez menés autour des avis ne pourront que soutenir la qualité de cette étude. Je suis également certain que plusieurs membres du groupe de travail énergie et climat participeront aussi au comité d'accompagnement de cette étude.</p> <p>L'avis stipule que le changement climatique doit procéder d'un projet social auquel chacun participe. Une enquête publique lancée à mon initiative et publiée à l'automne 2005 a du reste montré que les Belges sont de plus en plus nombreux à commencer à se préoccuper de la situation. 66 % perçoivent le changement climatique comme un problème urgent et immédiat.</p> <p>Pour étendre systématiquement cette assise sociétale, on envisage de donner des instructions afin d'actualiser, de traduire et de faire diffuser le matériel éducatif existant et</p>
--	---	--

	<p>vergroten overwegen wij de opdracht gegeven een bestaand educatief pakket en DVD rond het thema klimaatverandering te actualiseren, te vertalen en vanaf volgend schooljaar op grote schaal te verspreiden naar alle geïnteresseerde scholen. In eerste fase zullen hierdoor 20.000 leerlingen in het basisonderwijs bereikt worden. Tot slot, hebben wij terdege kennis genomen van het verzoek van de FRDO om nog meer belang te gaan hechten aan het thema van de klimaatveranderingen in het beleid op het gebied van de ontwikkelingssamenwerking. Wij zijn het er roerend mee eens dat dit absoluut nodig is.”</p>	<p>un DVD à grande échelle dès la prochaine année scolaire, dans toutes les écoles intéressées. Dans une première phase, cela concernera 20.000 élèves du fondamental. Enfin, on a bien noté la demande du CFDD d’accorder davantage d’importance au thème des changements climatiques dans la politique de coopération au développement. On souscrit entièrement à cette nécessité. »</p>
<p>2005a04</p> <p>Advies ter voorbereiding van de zesde ministeriële conferentie van de WTO te Hong Kong Avis pour la préparation de la sixième conférence ministérielle de l'OMC à Hong Kong</p>	<p>“Tijdens de twee - bijzonder interactieve - ontmoetingen respectievelijk in februari en eind november 2005 en in het schriftelijk advies van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling werden de onderhandelingen van de “Ontwikkelingsagenda van Doha” in het raam van de Wereldhandelsorganisatie behandeld.</p> <p>In de Belgische en EU-standpunten voor de Ministeriële Conferentie van Hongkong van 13 tot 18 december kon terdege rekening worden gehouden met de algemene principes vervat in uw adviezen, die overigens in zeer grote mate overeenstemmen met de regeringsstandpunten.</p> <p>De onderhandelingsdynamiek - of beter het tekort hieraan – leidde er echter toe dat ondanks vooruitgang die zich aftekende, het ambitieniveau voor Hongkong nog vóór de start van de Ministeriële Conferentie diende verlaagd te worden en dat Hongkong een soort van tussenstation werd waar de contouren van de eindfase van de onderhandelingen scherper moesten worden getekend. Dit had natuurlijk ook tot gevolg dat alle partijen in Hongkong een zo gunstig mogelijke uitgangspositie voor de wensten te behouden met het oog op de échte eindfase in de loop van dit jaar. Er werden dus in</p>	

	<p>Hongkong weinig of geen diepgaande technische onderhandelingen gevoerd. De specifieke elementen vervat in uw advies, dat overigens niet steeds op een consensuele basis berustte, kwamen dus in deze situatie niet integraal aan bod. Zij zijn echter weerhouden voor het vervolg van de DDA en kunnen desgevallend in een nieuwe ontmoeting met de Minister worden toegelicht.</p> <p>Monseigneur, Mijnheer de Voorzitter,</p> <p>Het belangrijkste resultaat van Hongkong is dat een eventuele mislukking werd vermeden en er überhaupt een akkoord over een Ministeriële Verklaring werd bereikt. Het zal echter nog veel politieke wil vergen voor de opdoemende deadlines (zoals voorzien in de tekst van Hongkong en gezien een verlenging van de fast track authority in de VS onwaarschijnlijk is), dus in 2006, tot een positieve afsluiting te komen..</p> <p>Als u me toestaat doorloop ik nu even de onderscheiden domeinen die echter voor België als één geheel worden beschouwd:</p> <p>Op landbouwvlak is het aanbod van de EU inzake het einde van de exportsubsidies conditioneel en hangt met name af van de parallelle inspanningen die nog moeten gebeuren inzake andere vormen van exportsteun.</p> <p>Op het gebied van ontwikkeling heeft Hongkong dankzij onder meer de druk van België en de EU enkele tastbare resultaten opgeleverd: meer geld voor Aid for Trade, verruiming van duty free en quota free access voor de Minst Ontwikkelde Landen en beweging op het vlak van katoen. Ce sont donc très clairement des éléments repris dans votre avis. De hoofdbijdrage van de Doha ontwikkelingsronde is en blijft echter een verlaging van de tarieven, die o.a. de Zuid-Zuidhandel kan stimuleren. Daarover werd in Hongkong geen vooruitgang geboekt. In 2006 is het noodzakelijk dat o.m. Brazilië en Indië zich minder protectionistisch opstellen inzake NAMA (Non</p>	
--	---	--

	<p>Agricultural Market Access).</p> <p>De liberalisering van de handel in diensten blijft een bron van onenigheid, vooral voor de ontwikkelingslanden. Opsommend, in afwachting van de aangekondigde debriefing door de Minister:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Het resultaat van de Hongkong Conferentie is bescheiden maar beter dan verwacht; • Het ambitieniveau voor Hongkong was lager van bij de start, dus wisten we dat een akkoord over de volledige modaliteiten inzake landbouw of NAMA onmogelijk was; • Dankzij de actie van België en de EU heeft Hongkong een aantal tastbare resultaten geboekt inzake ontwikkeling; • Dankzij een eensgezinde houding heeft de EU op de debatten kunnen wegen. De Commissie, i.c. Commissaris Mandelson, heeft uitstekend werk geleverd. De EU die zich bij het begin van 2005 in een defensieve positie bevond heeft zich hieruit kunnen loswerken en zopas is in Davos gebleken dat de EU-positie zelfs nog is versterkt; • De EU heeft op 28 oktober 2005 een ernstig onderhandelingsaanbod gedaan en wacht nog op een ernstig antwoord van de partners; • België en de EU houden vast aan het principe van de Single Undertaking en aan parallelisme tussen de onderscheiden onderhandelingspijlers. • De EU verwacht ernstige voorstellen inzake NAMA en diensten.” 	
<p>2005a05</p> <p>Advies over een ontwerp-KB tot wijziging van het KB van 28 februari 1994 betreffende de erkenning van ondernemingen die bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik vervaardigen, invoeren, uitvoeren of verpakken Avis sur un projet d'AR modifiant l'AR du 28 février 1994 relatif à l'agrément des entreprises de fabrication, d'importation,</p>	<p>“Het advies van de FRDO werd grotendeels gevolgd. Een ontwerp van KB aangepast aan het advies van de 4 raden die dienden te worden geraadpleegd zal binnenkort voor overleg aan de Gewesten worden voorgelegd. Het advies van de FRDO telt acht punten. De opmerkingen staan in de punten 5 tot 8. Het punt 5 is een algemene opmerking waarbij de bedoeling van het ontwerp van KB wordt goedgekeurd. De 2 laatste punten bevatten voorstellen voor verbetering. Het volgende gevolg werd gegeven aan deze voorstellen:</p>	<p>« En effet, en mai 2005, notre Ministre vous demandait votre avis sur un projet d'arrêté royal, avis qui a été suivi en grande partie, modifiant l'ar du 28 février 1994 relatif à l'agrément des entreprises de fabrication, d'importation, d'exportation ou de conditionnement de pesticides à usage agricole.</p> <p>Pour rappel, le projet d'arrêté royal avait deux objectifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dans l'arrêté royal initial, il était prévu que les entreprises qui mettent des pesticides sur le marché belge

<p>d'exportation ou de conditionnement de pesticides à usage agricole</p>	<ul style="list-style-type: none"> - punt 6: er werd rekening gehouden met het voorstel - punt 7, eerste streepje: de FRDO is van mening dat de aangever alle aangekochte erkende middelen in de kolommen 1 en 2 moeten vermelden; de administratie is het daar niet mee eens: met name in het geval van een uitvoerder is deze informatie volstrekt overbodig en kan de uitvoerder zijn verklaring beperken tot de uitgevoerde erkende producten; om dit te verduidelijken werden de richtlijnen met betrekking tot kolom 8 vervolledigd met de zin "De uitvoerder dient de erkende producten die hij niet vervaardigt, invoert of uitvoert niet in de verklaring op te nemen"; het voorstel van de FRDO is overigens niet coherent met wat hij voor kolom 8 voorstelt, nl. dat de uitvoerder die kolom 8 invult verder enkel de kolommen 1 en 2 invult (en dus niet de kolom "aangekocht"; het heeft geen enkele zin de aangekochte middelen in de twee eerste kolommen te vermelden als de hoeveelheden niet moeten worden opgegeven); - punt 7, tweede streepje: de FRDO meent dat onder eindnoot 6 (aangekocht) moet verduidelijkt worden dat het om aankopen van importeurs of terugname van een product van een verdeler gaat. Dit is echter niet zo, aankopen van importeurs vallen onder eindnoot 5 (ingevoerd), terugname van producten wordt onder eindnoot 7 in mindering gebracht maar moeten niet onder eindnoot 6 worden vermeld. Onder eindnoot 6 verstaat men product dat op de Belgische markt wordt aangekocht. Eindnoot 6 in het ontwerp wordt verduidelijkt om misverstanden te voorkomen; - punt 7, derde streepje: het voorstel werd overgenomen; - punt 7, vierde streepje: het voorstel werd overgenomen; - punt 7, vijfde streepje: het voorstel heeft betrekking op kolom 9, de rechtstreeks uitgevoerde 	<p>doivent faire une déclaration semestrielle des quantités. Les données semestrielles n'étant jamais consultée, la modification vise à réduire cette obligation à une fréquence annuelle ;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le deuxième objectif concerne un complément à la déclaration, impliquant une modification à l'annexe I. Le projet d'ar ajoute une rubrique destinée à l'exportation directe à partir du stock et à la destruction des produits périmés ; <p>En résumé, voici les suites qui ont été données à vos propositions d'amélioration :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Par rapport au deuxième objectif, il a été tenu compte de la proposition d'insérer l'adaptation dans l'annexe II et de remplacer les mots « chaque semestre » par « chaque année » ; - Pour le point 7 ou vous suggérez de formuler, plus clairement, les lignes directrices dans les rubriques relatives au formulaire de déclaration. Plus précisément, que le déclarant doit mentionner tous les moyens reconnus achetés dans les colonnes 1 et 2. Sur ce point, l'administration n'est pas d'accord ; notamment dans le cas d'un exportateur où ces informations fournies sont superflues et où l'exportateur peut limiter sa déclaration aux produits reconnus exportés. Afin d'éclaircir ce point, les directives concernant la colonne 8 ont été complétées dans ce sens ; - Toujours par rapport au point 7 où vous estimez que la note finale 6 devrait contenir des éclaircissements, précisant qu'il s'agit d'achats importateurs ou de reprise d'un produit d'un distributeur. L'autorité fédérale n'est pas tout à fait d'accord sur ce point car les achats d'importateurs relèvent de la note finale 5, la reprise de produits relève de la note finale 7 et, par note finale 6, on entend le produit qui est acheté sur le marché belge ; - Encore en ce qui concerne le point 7, votre
--	---	--

	<p>producten, waaronder ook de vernietigde en vervallen producten behoren, zoals blijkt uit de richtlijnen; de FRDO wil dat dit wordt verduidelijkt in de titel van de kolom; bij nader inzien werd besloten om de kolom in twee te splitsen (enerzijds uitgevoerde, anderzijds vernietigde en vervallen producten), ten einde nog duidelijker te zijn;</p> <ul style="list-style-type: none"> - punt 7, zesde streepje: het voorstel werd overgenomen; - punt 8: de FRDO vraagt zich af of uit het ontwerp van KB voldoende duidelijk blijkt dat de verdelers een verklaring over de uitvoer moeten afleggen; deze verplichting staat reeds duidelijk in het KB van 28 februari 1994 zelf en hoeft dus niet meer meegenomen te worden in het ontwerp van KB.” 	<p>suggestion de préciser dans la rubrique « quantités de produits en unité de poids ou de volume vendues en Belgique » que les quantités vendues en Belgique doivent également inclure les quantités de produits fournies gratuitement aux clients ou qui servent à son usage propre, a été retenue. En outre, l'autorité fédérale a pris en compte votre remarque pour la rubrique « exportées après mise sur le marché belge » d'explicitier qu'elle ne concerne pas le détenteur d'agrément ou le mandataire. Par ailleurs, pour les produits exportés directement ou vous proposez, pour plus de clarté, d'inclure dans cette rubrique, les quantités effectivement détruites du stock. Il a été décidé de diviser la colonne en deux c'est-à-dire d'une part les produits exportés et d'autre part les produits périmés et détruits ;</p> <ul style="list-style-type: none"> - Enfin, à propos de votre souci de savoir s'il ressort clairement du projet d'ar que les distributeurs doivent faire une déclaration sur l'exportation, il a été estimé que cette obligation figure de manière claire dans l'ar du 28 février 1994. <p>Il s'agit donc du seul avis qui été demandé par notre Ministre et même si l'avis n'a pas été suivi dans sa totalité, il fut d'une grande utilité. Très prochainement, le projet d'arrêté royal sera soumis aux régions pour concertation. »</p>
<p>2005a06</p> <p>Advies over een omzendbrief over het federale aankoopbeleid van duurzaam gewonnen hout Avis sur une circulaire en matière de politique fédérale d'achat de bois exploité de manière durable</p>	<p>“Op 1 juni afgelopen jaar vroeg minister Bruno Tobback een dringend advies over de omzendbrief duurzaam hout en de criteria die hierbij gehanteerd konden worden. De omzendbrief kadert in het engagement dat vervat zit in het Regeerakkoord van juli 2003 waarmee de overheid aangaf een voorbeeldrol te zullen spelen en enkel nog hout aan te kopen dat afkomstig is uit duurzaam bosbeheer. De adviesvraag moet ook duidelijk gezien worden in de context waarbij de discussie over</p>	<p>« Le 1er juin dernier, le ministre Bruno Tobback a formulé une demande d'avis urgente sur la circulaire relative au bois exploité de manière durable et sur les critères applicables en l'espèce. La circulaire s'inscrit dans l'engagement issu de l'Accord de gouvernement de juillet 2003, aux termes duquel les pouvoirs publics ont déclaré vouloir jouer un rôle d'exemple et n'acheter que du bois provenant d'une gestion durable des forêts. La demande d'avis doit également être replacée</p>

	<p>duurzaamheidcertificering voor bosbouw sterk gepolariseerd was en in België daarbovenop ook een communautair karakter had.</p> <p>Desalniettemin slaagde de Raad zijn rol om een advies vorm te geven dat zowel blijk gaf van expertise als van de capaciteit om aan consensusvorming te doen. De FRDO bereikte, tegen de heersende verwachting in, unanimitéit over haar advies. Een dergelijk unaniem advies over zulk een delicaat onderwerp heeft ons beleidsmatig erg geholpen.</p> <p>Het advies stelde dat de beide certificeringssystemen aanmoediging verdienen (FSC en PEFC), waarbij terzelfder tijd wel een differentiatie wordt gemaakt op basis van bescherming van sociale rechten en van rechten van inheemse volkeren.</p> <p>Bij de uitwerking van de omzendbrief hebben wij getracht dit advies zo strikt mogelijk te volgen. Uiteraard diende het advies hierbij wel in operationele vorm vertaald te worden.</p> <p>Op 18 november 2005 gaf de ministerraad zijn definitief akkoord aan de omzendbrief.</p> <p>De inwerkingtreding van de omzendbrief is voor 18 maart 2006 waarbij in de tussentijd een expertgroep een verdere invulling van de in aanmerking komende certificeringssystemen zal vastleggen.</p> <p>De omzendbrief voorziet daarenboven dat er eens om de twee jaar opnieuw een evaluatie wordt gevraagd aan de FRDO over de omzendbrief.”</p>	<p>clairement dans le contexte d'une forte polarisation des discussions sur la certification de durabilité en matière de sylviculture, auquel s'ajoutait l'élément communautaire belge.</p> <p>Néanmoins, le Conseil a rempli son rôle qui était de donner forme à l'avis, faisant preuve ainsi à la fois d'expertise et de sa capacité à dégager un consensus. Contrairement à l'opinion dominante, le CFDD est parvenu à créer l'unanimité sur son avis. Un tel avis unanime sur un sujet aussi délicat nous a fortement aidés sur le plan politique.</p> <p>Aux termes de l'avis, les deux systèmes de certification (FSC et PEFC) méritent d'être encouragés, même si parallèlement une distinction est faite sur la base de la protection des droits sociaux et des droits des populations indigènes.</p> <p>Lors de la rédaction de la circulaire, nous nous sommes efforcés de suivre cet avis aussi près que possible. Il va de soi que l'avis devait cependant être coulé en une forme opérationnelle.</p> <p>Le 18 novembre 2005, le Conseil des ministres a approuvé définitivement la circulaire.</p> <p>L'entrée en vigueur de la circulaire est prévue le 18 mars 2006, le temps pour un groupe d'experts de peaufiner les systèmes de certification retenus.</p> <p>La circulaire prévoit par ailleurs qu'une évaluation de celle-ci est demandée au CFDD tous les deux ans. »</p>
<p>2005a07</p> <p>Advies over het Nationale Hervormingsprogramma voor de omzetting van de “Geïntegreerde richtsnoeren voor groei en werkgelegenheid 2005-2008” Avis relatif au Programme national de réforme pour la</p>	<p>I. Voorbereiding en advies :</p> <p>De Europese Raad van maart 2005 ondernam een mid-term review van de Lissabonstrategie die werd opgestart in 2000. Deze Europese strategie wenst van de Europese Unie de meest competitieve kenniseconomie te maken tegen 2010.</p>	

<p>transposition des “Lignes directrices intégrées pour la croissance et l’emploi 2005-2008”</p>	<p>Eén van de belangrijke vernieuwingen van deze mid-term review was de beslissing dat de EU-lidstaten een nationaal hervormingsprogramma zouden uitwerken. Hierin geven de lidstaten aan op welke wijze zij op nationaal vlak willen investeren in groei en werk. Daartoe baseren zij zich op een set van geïntegreerde richtsnoeren die door de Europese Raad werden uitgewerkt.</p> <p>Op Belgisch vlak werden op 8 juni 2005 door het overlegcomité enkele organisatorische afspraken gemaakt om dit hervormingsprogramma tegen midden oktober klaar te stomen. In deze beslissing werd ondermeer voorzien in :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de samenwerking tussen de federale overheid en de gewesten en de gemeenschappen, - de oprichting van een redactie- en een begeleidingscomité. <p>Er werd tevens beslist om de adviezen in te winnen van de sociale partners (via een vraag om advies zowel aan de Nationale Arbeidsraad als aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven) en van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling.</p> <p>Twee redenen liggen aan de grondslag van deze vragen om advies :</p> <ul style="list-style-type: none"> - enerzijds was één van de nieuwe accenten van de vernieuwde Lissabon-strategie het feit dat de strategie in groter partnerschap zou worden uitgewerkt. Dit partnerschap slaat niet enkel op de samenwerking tussen het Europese niveau en het niveau van de lidstaten, maar ook op de samenwerking tussen de overheden en de sociale partners en andere actoren (de « stakeholders », het middenveld). 	
---	---	--

	<ul style="list-style-type: none"> - anderzijds oordat de Lissabon-strategie zich uittekent volgens drie pijlers : namelijk de economische, sociale en leefmilieupijler. <p>De vraag om advies werd aan de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling gericht op 24 juni. Er werd verzocht om dit voor eind augustus te mogen ontvangen. Het advies werd geformuleerd met respect voor deze uiterst krappe deadline. Dit is toe te juichen want hierdoor kon het politiek begeleidingscomité dat het nationale hervormingsprogramma uitwerkte hiermee rekening houden.</p> <p>De krachtlijnen van het advies van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling betroffen :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de synergie tussen de Lissabon-strategie en de Europese Strategie voor Duurzame Ontwikkeling ; - het gebrek aan evenwicht in de geïntegreerde richtsnoeren tussen de drie dimensies, en met name de zwakkere aanwezigheid van de miliedimensie ; - het afstemmen in België van de duurzame-ontwikkelingsbenadering en het Nationaal Hervormingsprogramma ; - de vraag om rekening te houden met de verdelingsaspecten, en met name het sociale inclusiebeleid. <p>II. Het Belgisch Nationaal Hervormingsprogramma :</p> <p>Het Belgische nationale hervormingsprogramma werd</p>	
--	--	--

	<p>aangenomen in oktober 2005 en weerspiegelt de adviezen die werden bekomen zowel van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling als vanwege de sociale partners.</p> <p>Hiernaar wordt ook expliciet verwezen in het programma : <i>« Onder meer in de opmaak van het verslag is de bijdrage van de sociale partners zeer nuttig geweest. Zij hebben via een gezamenlijk advies verstrekt door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad uiting gegeven aan hun steun voor een vereenvoudigde aanpak, een versterkt partnerschap en een nieuwe benadering van de Lissabon-strategie geconcentreerd op groei en tewerkstelling zonder echter de sociale en leefmilieucomponenten te verwaarlozen. De Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling heeft in een gelijkaardige zin geadviseerd. »</i></p> <p>Het programma verwijst duidelijk naar de klemtoon die ons land blijft leggen op het evenwicht tussen de drie pijlers. Die globale strategie wordt van bij de aanvang gesteld in het programma : <i>« door het creëren van een duurzame economische groei in een stabiel macro-economisch kader streeft België meer en beter werk na, meer sociale cohesie en een gezond leefmilieu. »</i> Er wordt verder beklemtoond dat <i>« economische groei maar tot welvaart voor iedereen leidt, als er een duurzaam evenwicht wordt nagestreefd tussen de drie (economische, sociale en ecologische) pijlers »</i>.</p> <p>Inhoudelijk tekent het nationale hervormingsprogramma zes sporen uit voor meer groei en werk. Het is belangrijk om erop te wijzen dat hierin de drie dimensies van de Lissabon-strategie hierin worden gereflecteerd. Dit komt het best tot uiting in de sporen 5 en 6 die ingaan op <i>« het versterken van de sociale zekerheid en de multidimensionele strijd tegen de armoede »</i> en <i>« het</i></p>	
--	--	--

	<p><i>versterken van de synergieën tussen de bescherming van het leefmilieu en de groei ».</i></p> <p>Centraal in het hervormingsprogramma staat de uitdaging van de vergrijzing. Het verzekeren van een sterk en duurzaam sociaal zekerheidssysteem vormt in dit verband een wezenlijke uitdaging waarmee in het bredere macro-economische beleid rekening dient te worden gehouden.</p> <p>Dat de strijd tegen de armoede, en dit via een multidimensionele aanpak, voor België een belangrijke waarde heeft in het kader van de Lissabonagenda komt ook tot uiting in de bijlagen die aan het programma werden gevoegd. Niet enkel werd het verslag over de tenuitvoerlegging van het nationaal actieplan Insluiting 2003-2005 en de perspectieven voor 2005-2006 bijgevoegd. Tevens neemt deze thematiek een belangrijke plaats in in de programma's van de andere regeringen die ook aan het verslag werden gehecht.</p> <p>In het zesde spoor wordt ingegaan op de noodzaak om de synergieën tussen de bescherming van het leefmilieu en de groei te versterken. Als concrete doelstellingen worden vooropgesteld :</p> <ul style="list-style-type: none"> - het halen van de emissiedoelstellingen van het Protocol van Kyoto van -7,5 % voor de periode 2008-2012 vergeleken met de uitstoot van broeikasgassen in 1990 ; - de energie-efficiëntie doen stijgen met 1 % per jaar. <p>In het hoofdstuk gewijd aan het micro-economische beleid wordt ingegaan op de ondersteuning die de milieubescherming kan bieden aan de economie. Specifieke aandacht gaat uit naar :</p>	
--	---	--

	<ul style="list-style-type: none"> - het stimuleren van energie-efficiëntie en milieuvriendelijke energie, - een efficiënt gebruik van materialen ; - de vrijwaring van de biodiversiteit. <p>III. Op naar de Europese Raad van maart 2006 :</p> <p>In haar analyse van het Nationale Hervormingsprogramma dat de Commissie vorige week uitbracht, wordt het Belgische nationale hervormingsprogramma als een vrij coherente nationale strategie beschouwd die de uitdagingen kan aanpakken. De Commissie geeft aan dat zij de analyse vervat in de zes sporen van het programma deelt.</p> <p>Uit de analyse van de hervormingsprogramma's van alle EU lidstaten concludeert de Commissie trouwens dat het duurzaam gebruik (en met name hernieuwbare energie en energie-rendement) zeer sterk aanwezig is. Daarbij is de band met Onderzoek en Ontwikkeling opvallend alsook de investering in vervangingsenergie, in energierendement, in ecologische innovatie en de bescherming van natuurlijke rijkdommen.</p> <p>Het dient te worden beklemtoond dat in de Commissie-mededeling van vorige week één van de vier grote actielijnen een domein betreft waar de milieucomponent zeer sterk in aanwezig is : de Commissie wenst dat sterk wordt gewerkt aan een Europees geïntegreerd en efficient Europees energiebeleid. Hierin wordt ook aandacht gevraagd voor hernieuwbare energiebronnen en energie-efficiëntie. Aldus wordt het duidelijk dat, bijna in tegenstelling met wat sommigen dachten, één van de vier belangrijke pistes voor actie, die de Commissie uittekent net op het vlak van leefmilieu wordt gesitueerd. Zij gaat</p>	
--	---	--

	<p>hierbij ook in op voorbeelden van acties die Lidstaten ondernemen en die hierbij aansluiten. Er wordt hierbij voornamelijk naar de Noordelijke landen verwezen (Denemarken, Zweden, Duitsland, Estland, Verenigd Koninkrijk). Het kan mogelijk onze ambitie zijn om in het volgende verslag van de Commissie geciteerd te worden onder de « betere praktijken ».</p> <p>Daar kunnen we enkel tevreden mee zijn en vaststellen dat de klemtoon die België hierop heeft gelegd vruchten heeft afgeworpen.</p> <p>Tevens mag niet worden vergeten dat de Lissabon-strategie slechts een onderdeel is van de bredere duurzame ontwikkelingsstrategie en hier zal zal de Europese Raad van juni zich over buigen.</p>	
<p>2005a08</p> <p>Derde advies inzake een strategie ter voorkoming van klimaatveranderingen na 2012: Belgisch luik in het Europese kader Troisième avis sur une stratégie de prévention des changements climatiques au-delà de 2012 : volet belge dans le cadre européen</p>	(zie 03)	(voir 03)
<p>2005a09</p> <p>Advies over de gevolgen in België van klimaatverandering, in het bijzonder van overstromingen, hittegolven en ozonvervuiling, op de gezondheid Avis sur les effets en Belgique des changements climatiques - en particulier des canicules, des inondations et de la pollution par l'ozone - sur la santé</p>	(zie 03)	(voir 03)